

ReceiverSystem



Digital Radio and Data Receiver

Manuale italiano

Versione 03.01.02

Dichiarazione CE

La:

TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal

dichiara con la presente che il prodotto:

DR Box 1

al quale si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti documenti riguardanti norme e regolamenti:

1. EN 55022 Class B
2. EN 55024

Si presuppongono le seguenti condizioni di esercizio e di impiego:

Aree abitative, commerciali, artigianali e piccola industria

Questa dichiarazione si basa su:

Protocollo(i) di controllo del laboratorio CEM



TerraTec® ProMedia, SoundSystem Gold, SoundSystem Maestro, SoundSystem Base 1, SoundSystem DMX, SoundSystemDMX XFire 1024, AudioSystem EWS®64, AudioSystem EWS88, AudioSystem EWX24/96, XLerate, XLerate Pro, Base2PCI, TerraTec 128iPCI, TerraTec 512i digital, TerraTV+, TerraTV Radio+, TerraTValue, VideoSystem Cameo 600 DV, WaveSystem, TerraCAM USB, TerraCAM USB Pro, TerraCAM iLook, m3po, Phono PreAmp, MIDI Smart e MIDI Master Pro sono marchi di fabbrica della TerraTec® Electronic GmbH Nettetal.

I nomi del software e dell'hardware citati in questa documentazione, sono nella maggior parte dei casi anche marchi registrati e quindi sottoposti ai regolamenti di legge.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994-2002. Tutti i diritti riservati (03.01.02).

Tutti i testi e le figure sono stati realizzati con la massima attenzione. La TerraTec Electronic GmbH e i suoi autori non possono però assumersi né una responsabilità giuridica né di altro tipo per dati non corretti eventualmente rimasti e per le relative conseguenze. Con riserva di modifiche tecniche.

Tutti i testi della presente documentazione sono protetti con i diritti d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa documentazione può essere riprodotta tramite fotocopia, microfilm o altre tecnologie o convertita in un linguaggio/forma utilizzabile in un computer senza il permesso scritto degli autori. Con riserva di tutti i diritti di riproduzione riguardanti conferenze, radio e televisione.

Indice


Installazione e collegamento	4
Disimballare e incominciare! Le operazioni per il cliente frettoloso.....	5
Problemi di ricezione?.....	5
Funzionamento all'esterno	6
Selezione dei programmi e pulsanti delle stazioni	7
Descrizione dettagliata dei menu.....	7
Funzionamento sull'impianto stereo.....	12
Funzionamento su PC	13
Installazione e disinstallazione di driver e software	13
Installazione del driver in Windows 98 SE.....	13
Installazione del driver in Windows ME.....	15
installazione del driver in Windows 2000.....	16
Installazione dell'applicazione DR Box.....	20
Disinstallazione dell'applicazione DR Box.....	20
Avvio del programma	21
Riproduzione audio tramite il PC	21
Superficie di comando	21
Registrazioni digitali con il DR Box 1	25
Registrazioni con timer.....	27
Ascoltare un programma e registrare.....	28
La finestra di dialogo "Colori"	29
Query sulla versione.....	30
Registrazioni audio tramite il software standard	30
L'assistenza di TerraTec.....	36

Installazione e collegamento



Lato frontale

Power: Pulsante di accensione/spegnimento

 Presa stereo di 3,5 mm per uscita auricolari

Bank: Da uno a quattro banchi di memoria selezionabili, con 6 memorie di programmi ciascuno

1-6: Da 1 a 6 spazi di memoria di programmi selezionabili

Tasti del cursore: Comando mediante menu, allo stato base:

- ▲ ▼ Selezione di un programma all'interno dell'ensemble
- ◀ ▶ Volume degli auricolari



Lato posteriore

Antenna: Connettore BNC per antenna banda III e L (1,4 GHz)

USB: Porta USB per il collegamento al PC

Digital Out: Uscita SPDIF digitale per l'impianto stereo

Line Out: Uscita analogica (RCA) per l'impianto stereo

Power: 12V/500 mA stabilizzati, + sul conduttore interno

Disimballare e incominciare! Le operazioni per il cliente frettoloso

Siete il tipo di cliente che, dopo aver acquistato un nuovo apparecchio, prima scruta l'insieme con curiosità, poi collega ad intuito tutto il dispositivo, lo accende e consulta il manuale solo in caso di estrema difficoltà? Per un'installazione corretta e rapida, si consiglia di:

- Collegare gli auricolari all'apposita presa
- Posizionare sull'apparecchio l'antenna a base magnetica in dotazione e collegarla sul lato posteriore
- Collegare l'alimentatore alla presa a 12V sul lato posteriore dell'apparecchio e alla rete elettrica
- Accendere! (“Power”)

I quattro LED rossi accanto all'interruttore “Bank” dovrebbero accendersi e rispegnersi finché ne rimane acceso solo uno. A questo punto, avviare la ricerca automatica premendo tre volte il tasto del menu a intervalli di 3 secondi e poi ◀ per il campo di ricezione “banda III” o ▶ per il campo di ricezione “banda L”. Il dispositivo si attiverà automaticamente, indicando il nome della catena di stazioni e del programma correntemente in ricezione. Con i pulsanti ◀ e ▶ si cambia il volume degli auricolari, con ▲ ▼ si scorrono i programmi.

Problemi di ricezione?

Se la ricezione è insufficiente, alla fine compare solo un numero di canale (costituito da un numero e da una lettera, per esempio 12D). L'apparecchio rimane ammutolito in quanto Digital Radio non prevede emissione di rumori. In questo caso si dovrebbe trovare una posizione migliore per l'antenna collocandosi anzitutto nelle vicinanze di una finestra. Se la ricezione è debole, ma presente, l'apparecchio funziona. In caso contrario, è necessario ripetere la ricerca automatica. Come descritto sopra, il dispositivo viene avviato premendo tre volte sul pulsante menu ad intervalli di 3 secondi per volta; quindi, premendo ◀ si imposta il campo di ricezione “banda III”, mentre con ▶ si imposta la “banda L”. Se ancora non dovesse esserci ricezione, si consiglia di verificare che la propria regione sia predisposta per Digital Radio. Nel caso in cui il rivenditore non fosse informato in merito alla ricezione di Digital Radio nella propria ubicazione, il cliente potrà consultare di persona il sito Internet generale in lingua inglese <http://www.worlddab.org> (opzione del menu “DAB worldwide”) per conoscere il livello di ampliamento delle stazioni nella propria residenza e la disponibilità dei programmi.

Per verificare se si sta ricevendo un segnale troppo debole anche solo per la decodifica, si può consultare la pagina informativa (premere una volta su menu): il primo valore della seconda riga corrisponde alla qualità di ricezione:



Q1-Q2 dovrebbero indicare una ricezione ottimale.

Q3-Q4 indicano una ricezione più debole che può causare disturbi.

Già con Q3 è comunque possibile una ricezione ottimale.

Q5-Q6 indicano la presenza di un segnale che però è ancora insufficiente per la decodifica.

Q7 indica la mancanza assoluta di ricezione.

Le barre a destra del livello di qualità indicano appunto la qualità della ricezione – maggiore è il numero di barre, migliore è la qualità. Quest'indicazione consente di regolare l'antenna in modo più semplice rispetto al valore Q. Purtroppo non è possibile una regolazione ad udito, perché Digital Radio – come tutti i sistemi digitali – funziona praticamente senza interferenze a partire da un determinato valore di soglia e al di sotto di questo valore di colpo non funziona più. Pertanto, se si ha una qualità di ricezione Q3 con antenna interna e ci si sposta ripetutamente davanti all'antenna, possono verificarsi delle interruzioni. Il problema può essere risolto collocando l'antenna in una posizione più elevata – per esempio su un armadio.

Funzionamento all'esterno

Grazie alla compattezza che caratterizza il DR Box 1 e l'antenna con base magnetica in dotazione, il Vostro dispositivo potrà seguirVi ovunque. Si raccomanda però di utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito: eventuali danni derivanti da un funzionamento con alimentazioni non adatte non vengono coperti dalla garanzia. L'apparecchio può essere ad esempio collegato alla tensione a bordo d'auto di 12 Volt tramite l'accendisigari, perché risulta protetto dalle sovratensioni che vengono a crearsi sulla rete di bordo.

In linea di principio, Digital Radio è particolarmente adatto alla ricezione a bordo di veicoli in movimento. Nell'ambito di una zona servita tutte le stazioni lavorano alla stessa frequenza, quindi una persona potrà percorrere l'intero tragitto Como /Milano, per esempio, senza dover mai sintonizzare una nuova stazione. Se il tragitto viene modificato o comunque si desidera ricevere un programma locale, occorre anzitutto avviare una ricerca automatica – l'apparecchio, infatti, non riconosce autonomamente le nuove catene di stazioni.

Per evitare spiacevoli sorprese – l'apparecchio “ruggisce” o rimane ammutolito –, dopo l'accensione il volume degli auricolari rimane preimpostato intorno ad un valore medio (da 42 a 60). Con i pulsanti ◀ e ▶ il volume degli auricolari può essere modificato.

Selezione dei programmi e pulsanti delle stazioni

Una volta effettuata la ricerca automatica, si potranno scorrere le stazioni trovate con i pulsanti ▲ e ▼. Ogni catena (“ensemble”) comprende in genere da cinque ad otto stazioni. Con una buona erogazione di più ensemble si potranno facilmente avere anche più di 30 stazioni, e di certo alcune di queste saranno in grado di soddisfare i vostri gusti musicali o le vostre esigenze di informazione. Proprio per questo sono previste 4 x 6 memorie di programma. Con **Bank** si sceglie uno dei quattro gruppi sul quale l'apparecchio deve sintonizzarsi, anche premendo un tasto di programma – prima lampeggia solo il relativo LED **Bank**.

```
Stored!
Rock Antenne
```

Per memorizzare una stazione corrente, premere il tasto di programma corrispondente più a lungo (da 2 a 5 secondi) finché compare l'indicazione **Stored!** (memorizzata).

Se, scorrendo tra i programmi, sul display compare non **P07**, ad esempio, bensì il riferimento al banco (da A a D) e alla posizione di memoria, quindi **A02**, si è all'ascolto di un programma già memorizzato.

```
Bayern P01
Rock Antenne
```

Programma 01 dell'ensemble, non memorizzato.

```
Bayern A01
Rock Antenne
```

Programma memorizzato sul banco A e sulla posizione di memoria 01.

Se in un posto si possono ricevere più pacchetti di programmi (“ensemble”), questi possono essere avviati in successione mediante la ricerca automatica, scorrendo poi tra le stazioni del pacchetto con i tasti ▲ e ▼. Se la ricerca automatica nella banda specifica (III o L) indica ancora lo stesso pacchetto dell'inizio, sono state scoperte tutte le stazioni. Memorizzando ogni volta almeno un programma per ogni ensemble, il passaggio tra i vari pacchetti di programmi sarà poi più elegante di quanto non lo sia con la funzione di selezione automatica.

Descrizione dettagliata dei menu

Per spostarsi tra i tre menu del dispositivo occorre premere ripetutamente il pulsante menu a piccoli intervalli. Dopo circa dieci secondi, se non sono stati premuti altri pulsanti, l'apparecchio si riporta all'impostazione di base, con l'eccezione del punto 1 del menu, la pagina informativa.

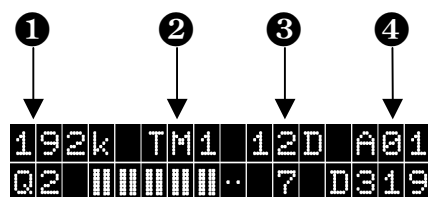
Impostazione di base

Una volta acceso, l'apparecchio si porta sempre all'impostazione di base: sulla prima riga del display, a sinistra, viene visualizzato il nome del pacchetto di programmi (“ensemble”), a destra, la posizione di memoria della stazione attualmente selezionata. Nella seconda riga compare il nome della stazione selezionata.

```
Bayern
Rock Antenne
```

Pagina informativa (primo livello del menu)

Apparentemente la pagina informativa mostra una serie di valori a caso, in realtà questi valori sono molto utili nei casi di ricezione insufficiente. I valori visualizzati sono ad esempio



- ① Velocità di trasmissione, ② Modo di trasmissione, ③ Canale di ricezione, ④ Canale di memoria

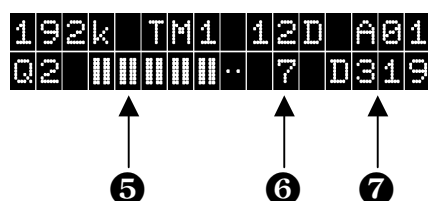
I valori nella prima riga:

192k è la velocità di trasmissione del programma correntemente in ricezione. Nell'esempio vengono indicati 192 Kilobit al secondo, che per Digital Radio è un valore relativamente alto e di conseguenza una garanzia di alta affidabilità. A questa velocità vengono trasmessi generi musicali esigenti. In generale vale la regola per cui maggiore è la velocità di trasmissione, migliore è la qualità del suono.

TM1 è il modo di trasmissione (Transmission Mode 1). Le possibilità vanno da TM1 a TM4, che si differenziano in termini di codifica interna del segnale. I numeri di modo più bassi si trovano nella banda III e sono maggiormente immuni alle interferenze, mentre il valore massimo TM4 rinuncia per lo più all'immunità da disturbi e viene quindi utilizzato solo per ricezioni satellitari e via cavo.

12D è il canale di ricezione corrente. Nella banda video VHF III, ogni canale televisivo è stato suddiviso in quattro canali Digital Radio, motivo per cui i canali vengono identificati come 5A..5D, 6A..6D fino a 12A..12D. Soltanto l'ultimo, il canale 13, ha 6 sottocanali e quindi riconosce anche 13E e 13F. Nella banda L, l'apparecchio conta da LA a LM.

A01 è infine il canale di memoria selezionato in precedenza. Se la stazione non è stata ancora memorizzata, il display riporta ad esempio Po2 per indicare il secondo programma dell'ensemble attualmente selezionato.



- ⑤ Qualità di ricezione, ⑥ Visualizzazione di stato, ⑦ Identificazione della stazione

I valori nella seconda riga:

Q2 - Il numero Q indica la qualità di ricezione con valori compresi tra 1 e 7:

Q1 e Q2 dovrebbero consentire sempre una ricezione ottimale: qui tutto indica già i valori migliori

Q3 e Q4 indicano una ricezione debole che può causare disturbi. Con Q3 dovrebbe essere possibile una ricezione ottimale che però, con movimenti all'interno dello stesso ambiente, può anche portare ad interruzioni. Pertanto, in questo caso, si dovrebbe provare ad installare l'antenna in altre posizioni.

Q5 - Q6 indicano la presenza di un segnale (stazione trovata) che però è ancora insufficiente per la decodifica.

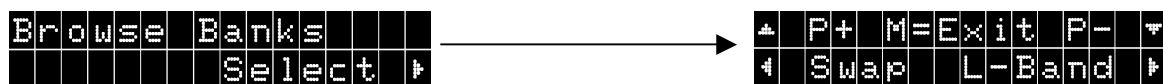
Q7 indica la totale mancanza di ricezione, quindi un collegamento errato dell'antenna, un luogo nel garage sotterraneo o semplicemente il non supporto di Digital Radio nella zona in cui si è attualmente fermi. Può essere il caso di zone di campagna lontane. In montagna, invece, Digital Radio mostra risultati decisamente migliori rispetto alla normale ricezione UKW, in quanto qui la ricezione multipla tramite i riflessi sulle catene montuose non provoca disturbi.

Le barre a destra accanto al numero di qualità indicano appunto la qualità della ricezione – maggiore è il numero di barre, migliore è la qualità. Quest'indicazione consente una regolazione dell'antenna più semplice rispetto al valore Q. Ogni valore Q corrisponde a due barre, da tutte le barre di Q1 a nessuna barra di Q7. Purtroppo, qui la regolazione dell'antenna ad udito non va particolarmente bene, in quanto Digital Radio – come tutti i sistemi digitali – funziona praticamente senza interferenze a partire da un determinato valore di soglia e al di sotto di questo valore di colpo non funziona più. Pertanto, se si ha una qualità di ricezione Q3 con un'antenna interna, e ci si muove ripetutamente davanti all'antenna, possono verificarsi delle interruzioni. Questo problema può essere risolto collocando l'antenna in una posizione più elevata – per esempio su un armadio.

7 - Il singolo numero 7 si riferisce ad una ricezione correttamente sincronizzata – qui in genere non dovrebbero comparire altri valori.

D319 – è l'identificazione della stazione, coordinata a livello europeo. Quindi al programma Bayern 1 (momentaneamente non trasmesso in Digital Radio) viene associato ad esempio D311, a Bayern 2 D312 per finire con Bayern 5 associato a D315. Lo speciale programma Digital Radio della radio bavarese Bayern digital ha l'identificazione di D316 e Rock-Antenne, come secondo programma dell'antenna Bayern, D319. Il normale programma dell'antenna Bayern ha D318 e agli inizi di Digital Radio bavarese veniva trasmesso anche di fatto su DAB.

Menu delle memorie (secondo livello del menu)



Se dalla pagina informativa (primo livello del menu) si preme ancora “Menu” e poi ►, si entra nel menu delle memorie.

Qui, con ▲ e ▼, si possono richiamare tutte e 24 le emittenti memorizzate con i relativi nomi.

Se si desidera modificare l'occupazione di memoria, con **Swap** si può scambiare la posizione di memoria di due stazioni.

Per questo si preme ◀ sulla prima stazione, quindi con ▲ e ▼ si cerca la stazione da scambiare e si preme nuovamente ◀.

Esempio:

Si vogliono invertire le memorie A01 e A02.

Premere 3 volte il pulsante Menu. Selezionare **Select** con il pulsante ►.

```
Browse Banks  
Select ►
```

Con ◀ scegliere ora l'opzione **Swap**.

```
▲ P+ M=Exit P- ▼  
◄ Swap ► Tune ►
```

A questo punto con ▲ e ▼ si può selezionare il primo programma che si desidera scambiare. Nell'esempio riportato, **Station 1** alla posizione 1 del banco di memoria A (**A01**). Quindi confermare con ◀.

```
10A X001 A01  
Station 1
```

Sul display viene indicato come procedere.

```
Swap With...  
Choose ▲▼, ◄ Swap!
```

Sempre con ▲ e ▼ selezionare il programma da collocare sulla posizione di memoria del primo. Nell'esempio riportato, **Station 2** alla posizione 2 del banco di memoria A (**A02**). Confermare ancora con ◀.

```
10A X002 A02  
Station 2
```

Ora le posizioni di memoria sono invertite.

```
Station 1 - A02  
Station 2 - A01
```

```
10A X001 A02  
Station 1
```

```
10A X002 A01  
Station 2
```

Con ► viene indicata la posizione di memoria attuale e con "Menu" si esce di nuovo dal menu e si torna al normale funzionamento.

Da questo livello e da tutti i seguenti, dopo un pò il dispositivo ritorna anche autonomamente al normale funzionamento.

Ricerca automatica (terzo livello del menu)

```
Scan  
Select ►
```

```
Scan=◄► Enter=▲  
◄ Band3 L-Band ►
```

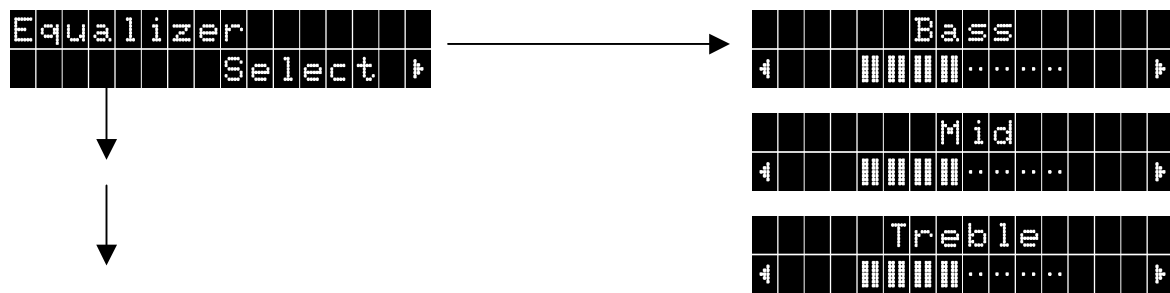
Premendo tre volte Menu e poi ►, si entra nel menu della ricerca automatica.

Con ◀ si può avviare una ricerca automatica nella banda III, con ► la si avvia nella banda L.

Con ▲ si può infine prestabilire manualmente un canale di ricezione.

Intanto con ▲ si seleziona la banda III o la banda L, con ◀ e ► il canale prescelto, per esempio 12D (nella banda III) o LB (nella banda L), infine con ▼ l'apparecchio radio viene sintonizzato sullo stesso canale. Perciò è possibile anche una selezione mirata dei canali non riconosciuti dalla ricerca automatica.

Equalizer (quarto livello del menu)



Qui con ► è possibile impostare secondo le proprie preferenze e rispettivamente con ◀ e ▶ il livello da

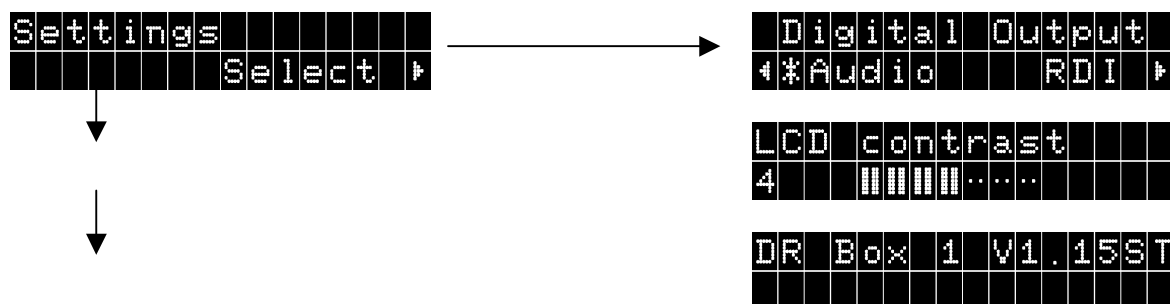
Bass (ambito basse frequenze),

Mid (ambito frequenze medie) e

Treble (altezze).

Ogni volta si possono impostare incrementi con “Menu”, mentre con ▼ è possibile riportare il livello specifico allo stato iniziale.

Quinto livello del menu: Impostazioni



Premendo una volta ► si entra nelle impostazioni dell'apparecchio (Settings). Con “Menu” si possono “avviare” le varie impostazioni.

Digital Output: Qui con ◀ e ▶ si può selezionare il tipo di dati che l'uscita digitale deve fornire:

Audio dati audio puri per l'impianto stereo o anche

RDI i dati digitali completi per eventuali dispositivi aggiuntivi

LCD contrast: Qui con ◀ e ▶ si può impostare il contrasto per il display del proprio DR Box 1.

Il terzo punto indica il numero di versione del DR Box 1 per il funzionamento senza PC.

Funzionamento sull'impianto stereo

Ascoltare Digital Radio tramite gli auricolari mentre si è fuori casa con il DR Box 1 è già un lusso. La cosa diventa ancora più interessante quando si collega il DR Box 1 ad un impianto HiFi. Questo apparecchio compatto può essere alloggiato in un minimpianto, e sul lato posteriore il DR Box 1 può essere collegato, a scelta, in modo analogico tramite i comuni attacchi RCA oppure digitalmente con frequenza di scansione di 48 kHz mediante un collegamento SPDIF in fibra ottica. Quest'ultimo esclude eventuali interferenze dovute ad esempio ad infiltrazioni di ronzii ed anche un possibile scambio di canali (sinistra/destra). Purtroppo i comuni amplificatori di oggi non distribuiscono il segnale digitale ai dispositivi collegati. Quindi, se si desidera registrare una trasmissione di Digital Radio su cassetta o MD, serve comunque un collegamento analogico integrativo perché altrimenti l'amplificatore o l'apparecchio di registrazione si spegnerebbero. Per registrare con un registratore di MD o CD direttamente da Digital Radio, questo deve supportare una conversione della frequenza di scansione: mentre MD e CD utilizzano una frequenza di scansione di 44,1 kHz, Digital Radio utilizza 48 kHz. È il caso di tutti i moderni dispositivi.

L'impiego del DR Box 1 sull'impianto stereo funziona esattamente come il funzionamento all'esterno – con una sola eccezione: qui il regolatore di volume non ha alcuna funzione ed ha effetto solo sull'uscita degli auricolari. Naturalmente si può continuare ad usarlo a prescindere dall'impianto collegato.

Funzionamento su PC

Un PC esalta la vera potenza del DR Box 1: qui Digital Radio offre infinite possibilità!

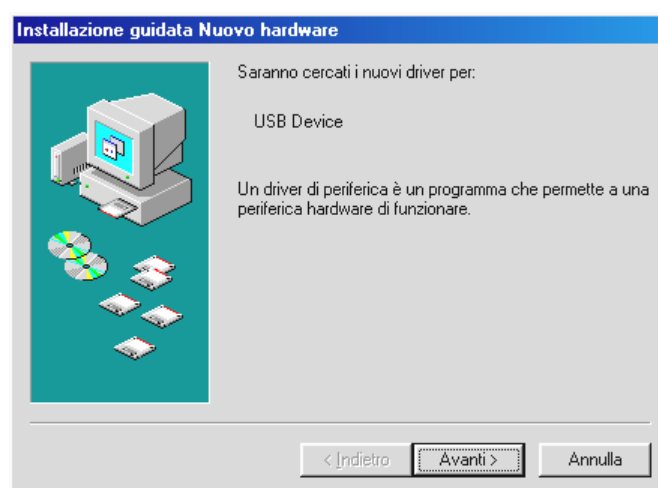
Il DR Box 1 deve essere collegato solo tramite USB: in questo modo non solo l'apparecchio viene integralmente “telecomandato”, ma anche i dati audio girano digitalmente tramite interfaccia USB – auricolari, RCA o S/PDIF non devono essere collegati al PC o alla scheda audio. Questo permette anche di ascoltare un programma e contemporaneamente ricevere un altro programma dello stesso ensemble.

Installazione e disinstallazione di driver e software

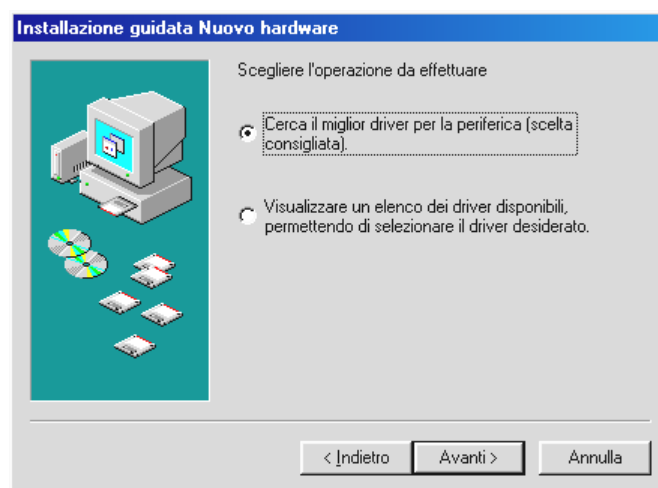
Installazione del driver in Windows 98 SE

Chiudere tutte le applicazioni sullo sfondo attivo e inserire il CD di installazione fornito nell'unità CD-ROM. Se compare l'opzione di avvio automatico, si prega di chiuderla.

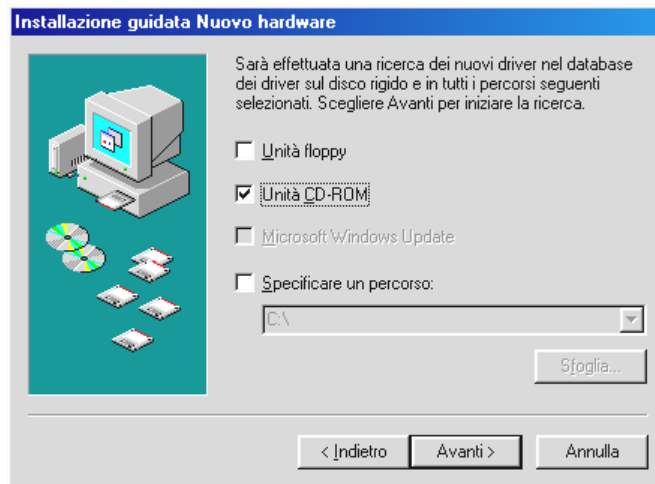
A questo punto, per l'installazione del driver, collegare il DR Box 1 al proprio PC e accendere. Windows comunicherà di aver rilevato una nuova periferica.



Cliccando su “Avanti” compare la seguente finestra:



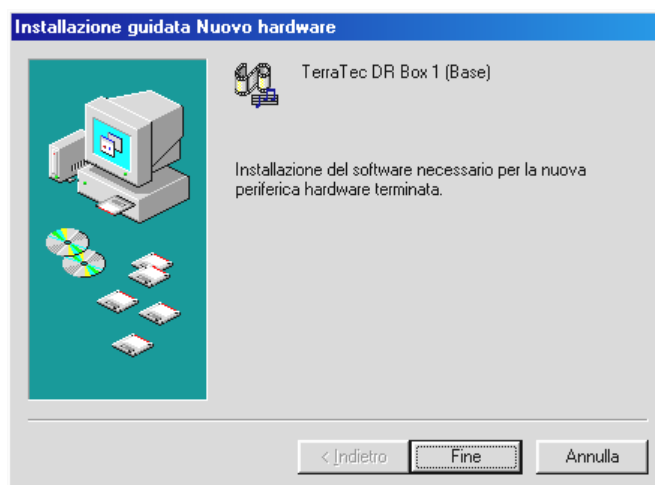
Selezionare l'opzione “Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)”.



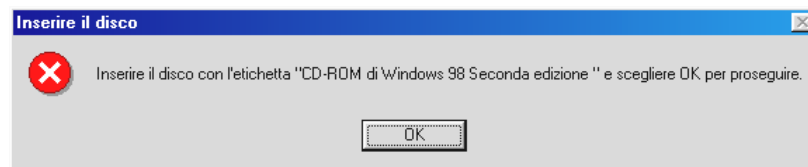
In questa finestra selezionare solo l'opzione "Unità CD-ROM" e fare clic su "Avanti".



Confermare la finestra qui sopra con "Avanti".



Completare l'installazione del driver con "Fine".



Se compare questo messaggio, inserire il CD di installazione – per Windows 98 SE nell'unità CD-ROM e confermare con “OK”.

Infine, controllare l'installazione del driver. Ulteriori informazioni possono essere trovate al capitolo “Verifica dell'installazione del driver su Windows 98 SE / ME”.

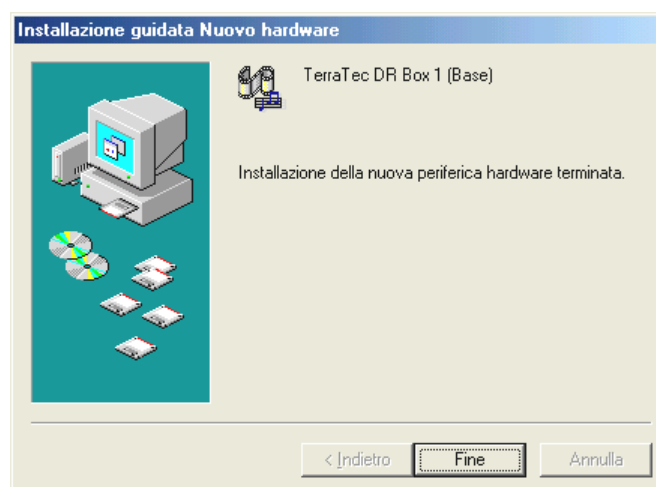
Installazione del driver in Windows ME

Inserire il CD di installazione fornito in dotazione nell'unità CD-ROM. Se compare l'opzione di avvio automatico, si prega di chiuderla.

A questo punto, per l'installazione del driver, collegare il DR Box 1 al proprio PC. Windows comunicherà di aver rilevato una nuova periferica.



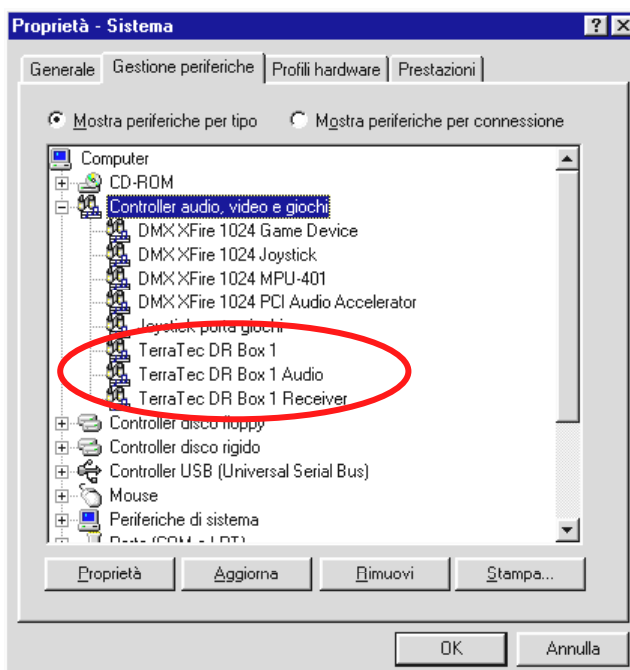
Selezionare l'opzione “Cercare un driver migliore (scelta consigliata)”.



Completare l'installazione del driver con “Fine”.

Verifica dell'installazione del driver su Windows 98 SE / ME

Verificare l'installazione aprendo la gestione delle periferiche. A questo punto fare clic su: “Inizio” / “Impostazioni” / “Pannello di controllo” / “Sistema”.

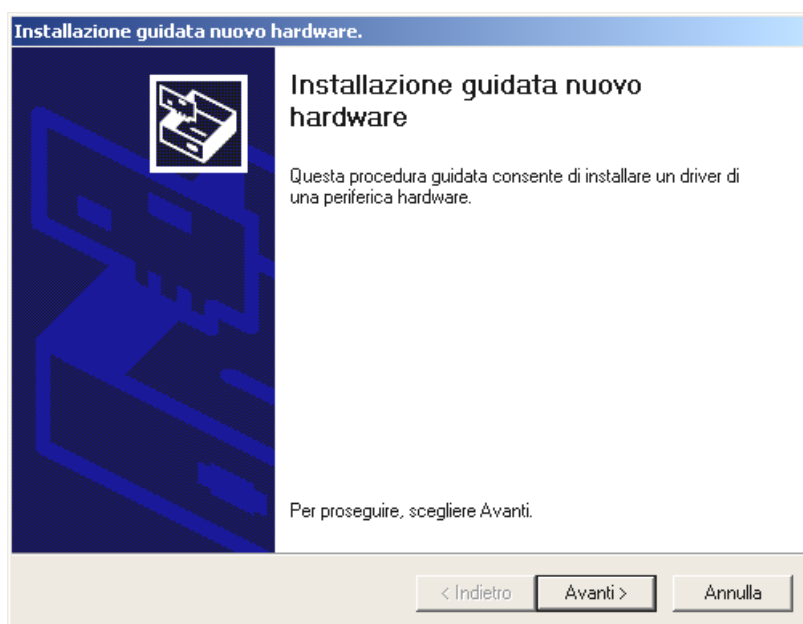


Il DR Box si trova sotto “Controller audio, video e giochi”.

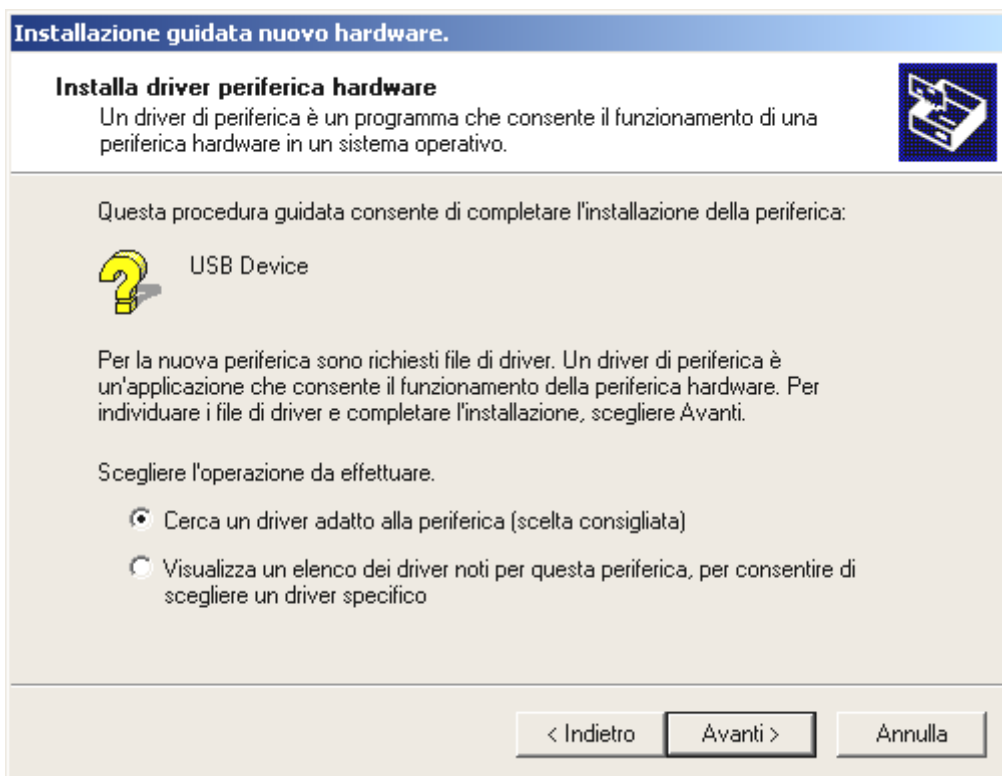
installazione del driver in Windows 2000

Chiudere tutte le applicazioni sullo sfondo attivo e inserire il CD di installazione fornito in dotazione nell'unità CD-ROM. Se compare l'opzione di avvio automatico, si prega di chiuderla.

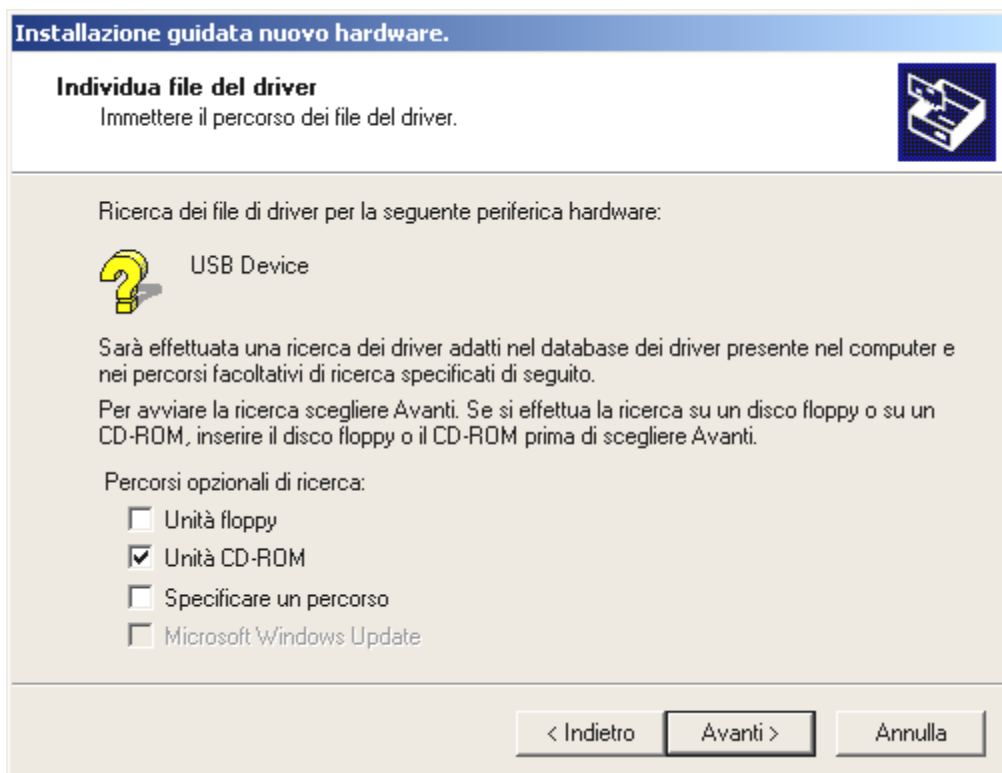
A questo punto, per l'installazione del driver, collegare il DR Box 1 al proprio PC e accenderlo. Windows comunicherà di aver rilevato una nuova periferica.



Scegliere “Avanti”.



Selezionare l'opzione "Cerca un driver adatto alla periferica (scelta consigliata)".



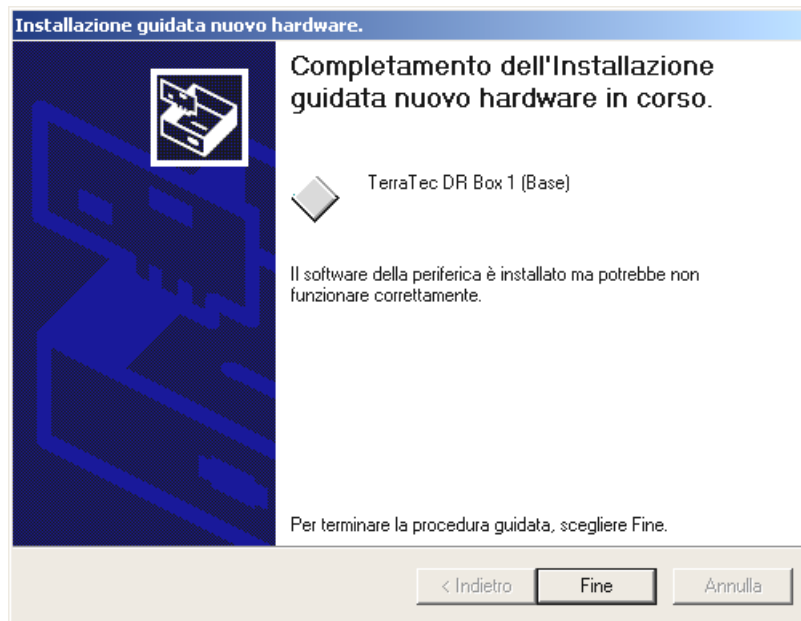
Come sorgente scegliere solo "Unità CD-ROM".



Confermare il messaggio con “Avanti”.

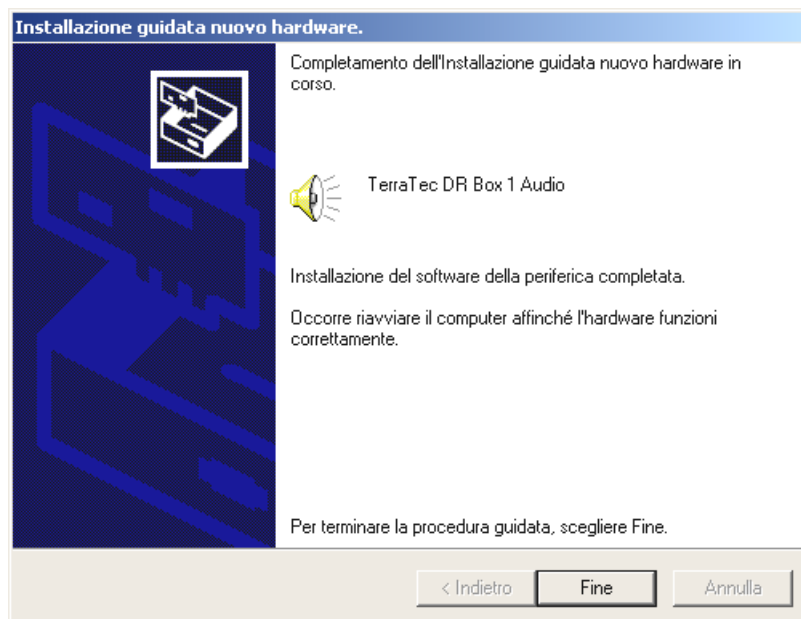


Windows 2000 comunicherà all'utente di non aver rilevato una firma digitale. La mancanza di una firma digitale non ha alcuna influenza sul funzionamento del DR Box. Alla domanda se si desidera continuare con l'installazione, rispondere “Sì”.

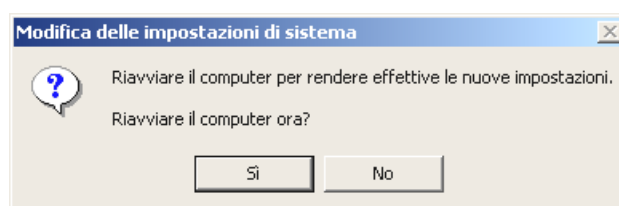


Scegliere "Fine".

Di nuovo viene segnalata la mancanza di una firma digitale. Alla domanda se il driver deve essere installato rispondere cliccando di nuovo su "Sì".



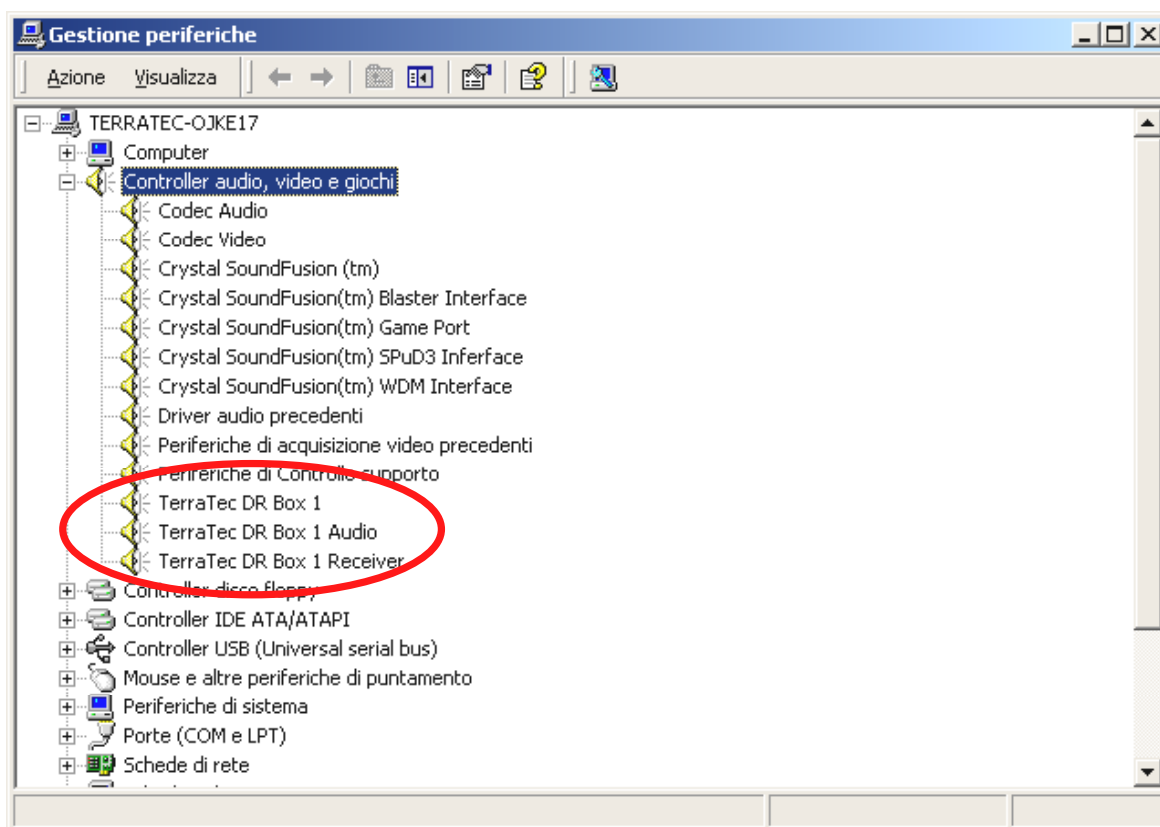
Confermare nuovamente anche questa finestra cliccando su "Fine".



Per rendere effettiva l'installazione è necessario riavviare nuovamente Windows. Scegliere "Sì".

Verifica dell'installazione del driver su Windows 2000

Verificare l'installazione aprendo la gestione delle periferiche e cliccando su: “Inizio” / “Impostazioni” / “Pannello di controllo” / “Sistema”.



Il DR Box si trova sotto “Controller audio, video e giochi”.

Installazione dell'applicazione DR Box

Subito dopo aver inserito il CD del relativo software nell'unità CD-ROM, si apre un'opzione di avvio automatico che propone l'installazione dei singoli programmi.

Nel caso in cui l'avvio automatico non dovesse per qualche motivo aprirsi automaticamente, lo si può eseguire manualmente aprendo Windows Explorer, selezionando l'unità CD-ROM e facendo doppio clic sul file “Autorun.exe”.

In questo modo si possono comodamente selezionare le applicazioni da installare. Si consiglia di installare prima di tutto DirectX. Il sistema viene così aggiornato con quanto è indispensabile per garantire il funzionamento ottimale del DR Box 1.

Disinstallazione dell'applicazione DR Box

Per disinstallare l'applicazione DR Box 1 e altri programmi compresi nell'acquisto del DR Box 1, attenersi ai seguenti punti:

Fare clic su “Inizio” / “Impostazioni” / “Pannello di controllo” / “Software”.

Qui si trova un elenco dei vari software da disinstallare. Selezionare il titolo corrispondente e cliccare sul pulsante “Aggiungi/Rimuovi...” per rimuovere automaticamente il programma.

Avvio del programma

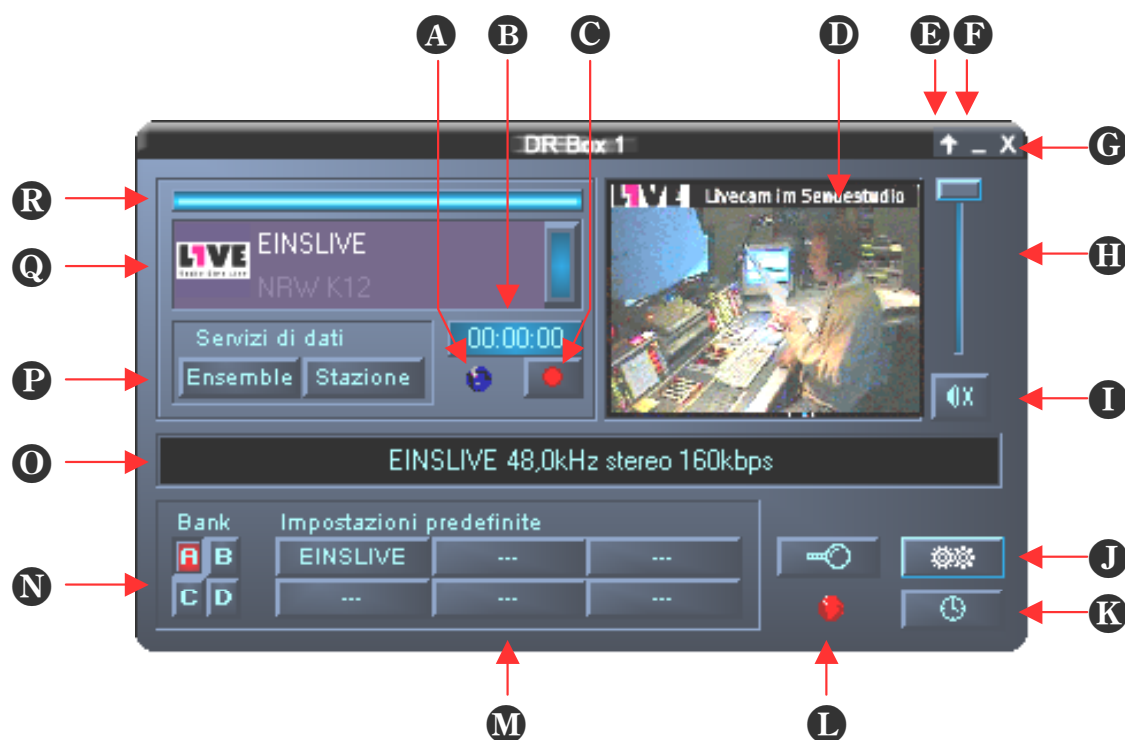
Per poter ascoltare Digital Radio tramite il computer, il sistema deve essere ovviamente acceso e collegato al DR Box 1 mediante il cavo USB. In questo caso cambia per prima cosa il display del DR Box 1 che mostra soltanto il volume impostato per gli auricolari. Il software viene avviato tramite l'icona “DR Box” riportata sul desktop oppure cliccando su “Inizio”, “Programmi” e quindi “DR Box”.

Dopo aver avviato il software, il DR Box 1 mostra di nuovo la solita icona anche sul display. Si tenga presente che non tutte le funzioni del DR Box sono disponibili con il funzionamento su PC.

Riproduzione audio tramite il PC

L'attacco per gli auricolari del DR Box 1 rimane funzionale anche per il funzionamento su PC – qui, infatti, è possibile collegare anche la propria scheda audio. Questo ulteriore cablaggio è comunque superfluo – tramite l'uscita USB, il DR Box può rilasciare direttamente il segnale audio digitale con il quale può essere registrato anche sul PC. È sufficiente entrare nel menu “Impostazioni” (entrambi gli ingranaggi) e modificare l'impostazione del dispositivo di riproduzione audio dal nome della propria scheda audio a Direct Sound e il nome della stessa scheda audio. Le funzioni Direct Sound emulate (indicate con “emulated”/ “emulate”) non devono comunque essere selezionate, in quanto esse non sono abbastanza efficienti e potrebbero rallentare il sistema.

Superficie di comando



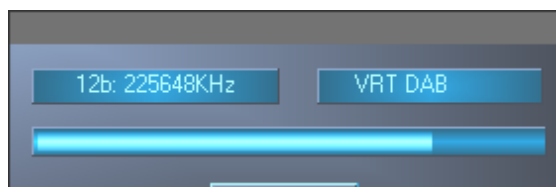
- A** Indicatore di registrazione
- B** Display di registrazione
- C** Pulsante di registrazione
- D** Slideshow
- E** Riduci finestra
- F** Riduci finestra a icona
- G** Chiudi programma
- H** Regolatore del volume
- I** Suono on/off
- J** Impostazioni della ricerca automatica
- K** Timer
- L** Indicatore del timer
- M** Memoria delle stazioni
- N** Selezione del banco
- O** Dynamic Label
- P** Servizio dati
- Q** Selezione delle stazioni
- R** Intensità di ricezione

Il software appare come una piccola finestra che occupa poco spazio sullo schermo. Se necessario, in **Impostazioni** si può scegliere l'opzione “sempre in alto”, in modo tale che la finestra non venga coperta da altre finestre attive. Con la freccia verso l'alto (riduci finestra) nell'angolo in alto a destra, la finestra può essere anche ulteriormente ridotta.



Il regolatore di volume a destra, come anche il pulsante “Suono on/off” si riferiscono solo al suono emesso tramite USB e scheda audio, e non alla riproduzione sulle uscite (auricolari, uscita RCA e digitale) del DR Box 1.

Anche se l'apparecchio ha già ricevuto autonomamente una stazione, il software del PC non può saperlo. Per questo motivo, con il primo avvio del programma, viene lanciata automaticamente una ricerca automatica. In seguito, questa può essere avviata anche manualmente con la lente (**ricerca automatica**), ad esempio dopo aver modificato la posizione dell'antenna. Al contrario di quanto avviene con il funzionamento senza PC, la ricerca automatica su software passa automaticamente attraverso la banda III e la banda L e può durare diversi minuti a seconda del numero di stazioni attive in questi campi, poiché ogni segnale ricevuto deve essere riconosciuto o come un segnale di Digital Radio o ad esempio come un segnale TV analogico.

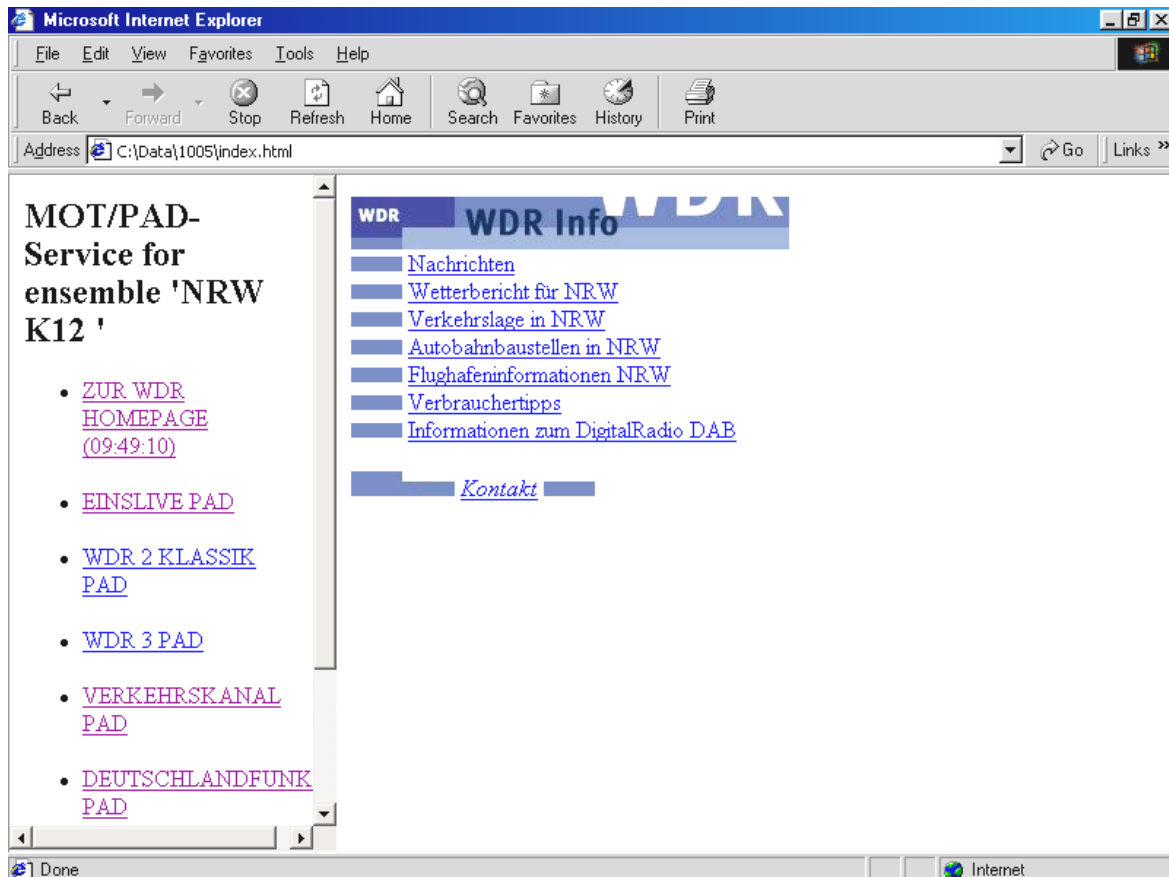


Quando il segnale è stato ricevuto, la sua qualità della ricezione viene rappresentata dalla barra blu (**Intensità di ricezione**) per tutta la selezione delle stazioni. Quest'ultima contiene, come già noto anche all'apparecchio, il nome dell'ensemble e della stazione; cliccando sulla barra a destra del display della stazione si può scorrere tra le varie stazioni di un ensemble.

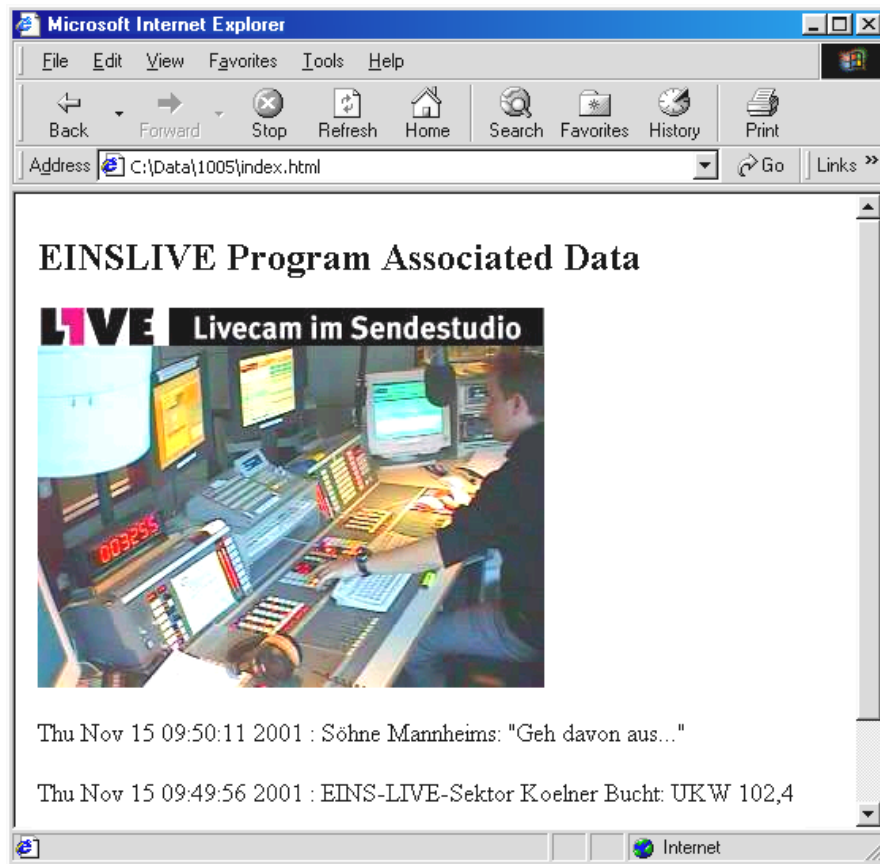
Nella finestra “Slideshow” accanto al regolatore di volume compaiono le immagini fisse inviate dalla stazione di Digital Radio. Per i canali di informazione sul traffico si tratta in genere di

avvisi di code, mentre per le stazioni musicali vere e proprie possono essere immagini scattate in studio oppure copertine di dischi. Altre informazioni di supporto al programma, come il titolo della canzone proposta, scorrono attraverso la riga testuale “Dynamic Label” al centro della finestra. Una volta cambiato un programma, le indicazioni vengono aggiornate solo dopo aver ricevuto nuove informazioni.

Con “Ensemble” si possono selezionare le informazioni di supporto al programma per tutte le stazioni di una catena in una superficie di navigazione, dove la colonna a sinistra indica le informazioni specifiche sui dati di tutto l'ensemble e quella a destra riporta le brevi informazioni di supporto per tutti i programmi.



Invece con “Station” compaiono solo le ultime informazioni di supporto al programma inviate nonché l'attuale immagine fissa del programma in corso a grandezza naturale.



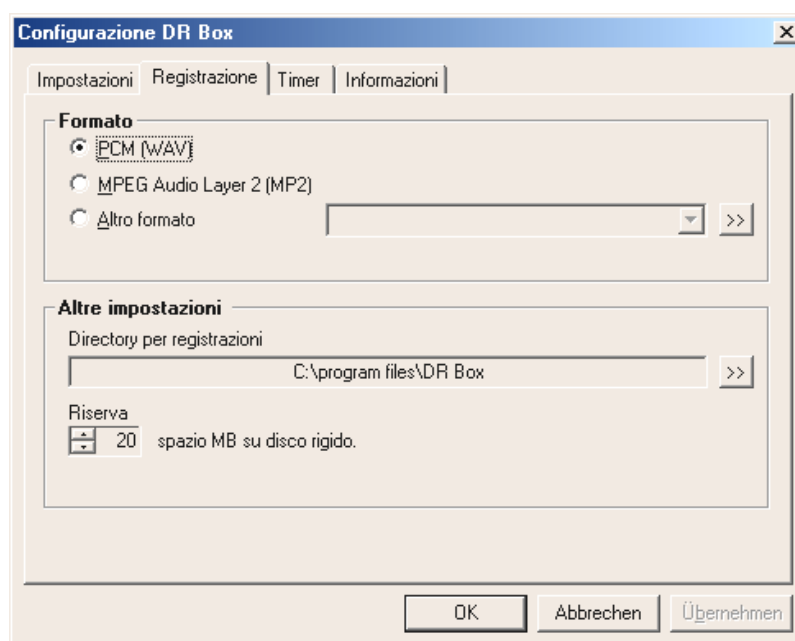
I quattro banchi di memoria A-D con rispettivamente sei stazioni memorizzabili corrispondono alle 4 x 6 memorie del funzionamento senza PC. Per memorizzare la stazione su cui ci si trova attualmente sintonizzati, è necessario cliccare su un pulsante di stazione disponibile con il tasto destro del mouse. I tre trattini verranno quindi sostituiti con il nome della stazione. Se sul pulsante di stazione figura già una stazione presente, il nome verrà sovrascritto.



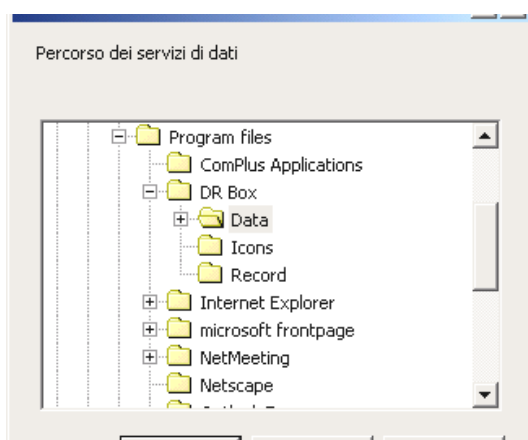
Registrazioni digitali con il DR Box 1

Dato che Digital Radio entra nel computer mediante l'uscita USB già con il formato adatto, la sua registrazione può avvenire senza perdite di qualità. Occorre anzitutto definire il formato con cui si desidera effettuare la registrazione nel menu "Impostazioni":

- PCM (WAV)** formato audio non compresso (16 Bit, 48 kHz)
- MPEG Audio Layer (MP2)** il formato Digital Radio (può funzionare ad esempio con MusicMatch Jukebox)
- Altro formato** Questa opzione consente di selezionare dei formati di registrazione alternativi.



A questo punto è necessario specificare dove si desidera memorizzare le registrazioni per poterle in seguito ritrovare. Nella directory dei programmi del DR Box 1 si trova la directory preimpostata "Record". Facendo clic su [>>] si può selezionare un'altra directory.



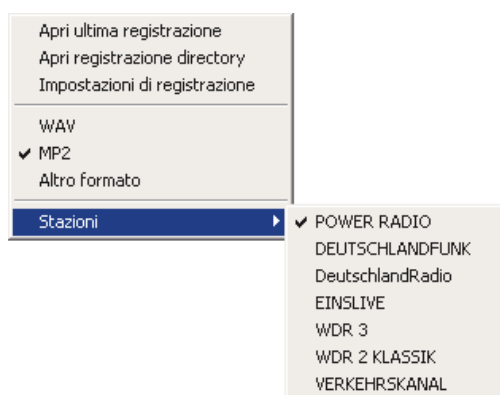
Infine si può specificare il periodo di buffer precedente alla registrazione in modo tale che l'avvio della registrazione comprenda anche i secondi subito precedenti l'avvio stesso. In genere questa opzione si trova solo nei registratori MD più costosi. I vantaggi sono i seguenti:

quando improvvisamente e senza preavviso inizia una canzone che abbiamo cercato a lungo e cominciamo a registrarla, di solito mancano proprio i secondi iniziali in cui abbiamo riconosciuto il titolo e avviato la registrazione. Il DR Box 1 consente di recuperare questi secondi passati – la canzone viene quindi registrata sul disco fin dai primi secondi. D'altra parte questa funzione è la stessa per la quale il disco fisso rimane attivo dopo l'avvio del software DR Box 1– i secondi di musica specificati vengono sempre preventivamente bufferizzati per essere poi eventualmente recuperati.



La registrazione viene avviata con l'apposito pulsante rosso sotto il display di registrazione. Il display indica da quanto si sta registrando, mentre l'indicatore rosso lampeggia per ricordare che c'è una registrazione in corso. Questo non allo scopo di tranquillizzare l'utente, come avviene in uno studio radiofonico, ma affinché non ci si dimentichi di interrompere la registrazione al termine del pezzo musicale o radiofonico premendo una seconda volta l'apposito pulsante. Naturalmente non si deve dimenticare che durante una registrazione si può tranquillamente rimanere sintonizzati su un'altra stazione facente parte dello stesso ensemble. Il DR Box continua indisturbato con la registrazione della stazione prevista.

E se si vuole registrare un'altra stazione senza perdere niente della trasmissione di cui si è attualmente all'ascolto? Cliccando con il tasto destro del mouse sul pulsante di registrazione, compare il seguente menu:





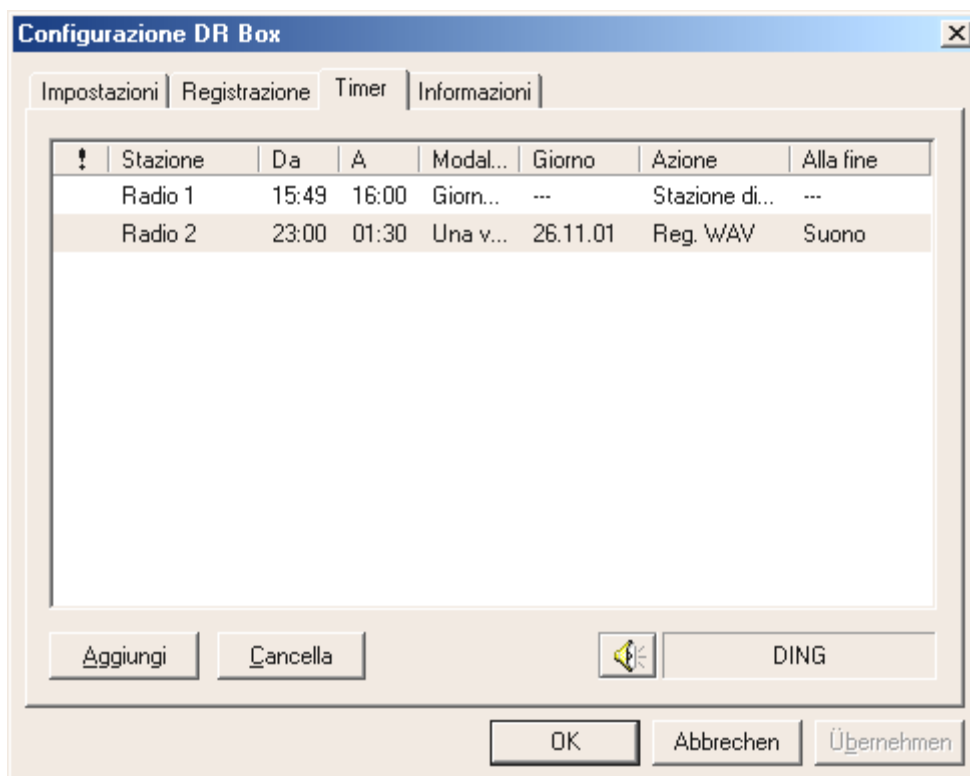
Basta selezionare la stazione desiderata alla voce Station (stazione), e la registrazione ha subito inizio. Come preimpostazione si troverà sempre spuntata la stazione di cui si è correntemente all'ascolto.

Panoramica delle altre opzioni:

Apri ultima registrazione	Questa opzione consente di riascoltare l'ultima registrazione utilizzando il programma specifico per il formato di file della registrazione. Per esempio, per file MP2 si usa MusicMatch Jukebox.
Apri directory delle registrazioni	Selezionando questa opzione, si apre la cartella in cui vengono salvate le registrazioni.
Opzioni di registrazione	Con questa opzione si possono modificare le impostazioni di registrazione.
WAV MP2 Altro formato	Se si desidera solo impostare un altro formato, non occorre modificare le opzioni di registrazione: il formato può essere selezionato direttamente qui

Registrazioni con timer

Ma con DR Box 1 non avrete solo un radioregistratore, ma anche una funzione di timer selezionabile direttamente tramite l'opzione "Impostazioni"  o tramite l'icona "Timer" .



Qui è possibile immettere le varie registrazioni – proprio come in un videoregistratore – ma in modo molto più semplice – in base alle preferenze: una volta, giornalmente o una volta alla settimana. Occorre indicare la stazione prescelta, il tempo di inizio e di fine e la modalità desiderata – è anche possibile impostare l'apparecchio solo per una riproduzione come una radiosveglia anziché per una registrazione – e specificare cosa deve accadere al termine della registrazione: se necessario, DR Box 1 può anche abbassare e spegnere il computer!

Con “Aggiungi” si crea una voce di timer, con “Cancella” si può cancellare la voce contrassegnata.

Se l'ora di termine è antecedente all'ora di inizio, ad esempio: dalle 23:00 alle 01:30 – il software converte automaticamente l'orario in base al risultato desiderato – spegnimento alle ore 01:30 del giorno successivo.

Spiegazione delle singole impostazioni

!	Stazione	Da	A	Modal...	Giorno	Azione	Alla fine
---	----------	----	---	----------	--------	--------	-----------

! Sotto il punto esclamativo si trovano le voci di timer valide contrassegnate con una piccola spunta. Se nell'elenco figurano voci vecchie o non valide (se ad esempio una registrazione è stata impostata alla data del giorno precedente), queste vengono contrassegnate con una croce.

Stazione Selezionare la stazione a cui si riferiscono le impostazioni di tempo successive.

Da Impostare qui l'ora di inizio

A e qui l'ora di termine.

Modal Selezionare la modalità della registrazione tra Una volta, Giornalmente e Settimanalmente

Giorno Comunicare al software la data, il giorno o l'ora della prossima azione.

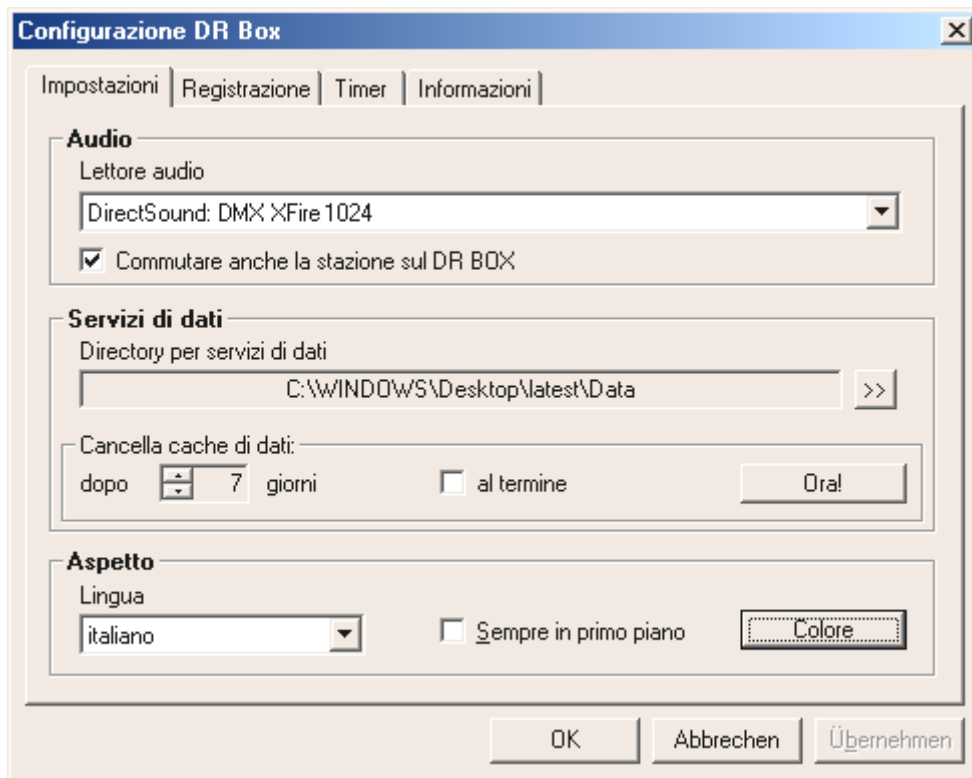
Azione Dalla lista si può quindi scegliere il tipo di azione che il software DR Box deve eseguire all'ora impostata. Qui si potranno selezionare le varie opzioni di registrazione, o anche impostare solo una riproduzione nel caso in cui si voglia sintonizzarsi con il notiziario di una stazione.

Alla fine Per completare il tutto, tramite questa opzione si può specificare cosa deve accadere dopo l'azione del timer. Si può scegliere di trasmettere un suono, di spegnere il software DR Box o anche di abbassare il PC. Optando per ---, non succede praticamente niente.

Ascoltare un programma e registrare

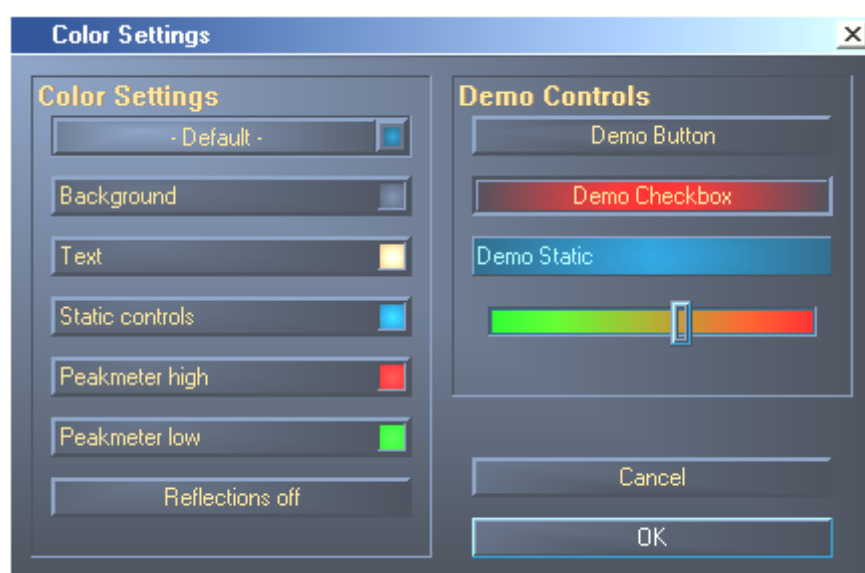
Come accade con il videoregistratore, la registrazione del DR Box 1 è indipendente dal programma correntemente trasmesso: selezionando un altro programma dell'attuale ensemble durante una registrazione, la registrazione del programma precedentemente impostato procede indisturbata. I contenuti della registrazione possono essere controllati cliccando con il tasto destro del mouse sul pulsante di registrazione. Pertanto anche una registrazione con timer non interrompe il programma in corso se questo fa parte dello stesso ensemble del programma da registrare. I programmi appartenenti a due ensemble diversi, per esempio l'ensemble regionale Bayern digitale in banda III e l'ensemble locale München in banda L, non possono essere ricevuti contemporaneamente – cambiando ensemble, cambia anche la parte di ricezione. Cliccando sull'opzione “Commutare anche la stazione sul DR Box” nelle impo-

stazioni si può determinare se l'uscita hardware, quindi uscite auricolari, RCA e digitali o la commutazione del programma devono essere comprese nel software oppure escluse.



La finestra di dialogo “Colori”

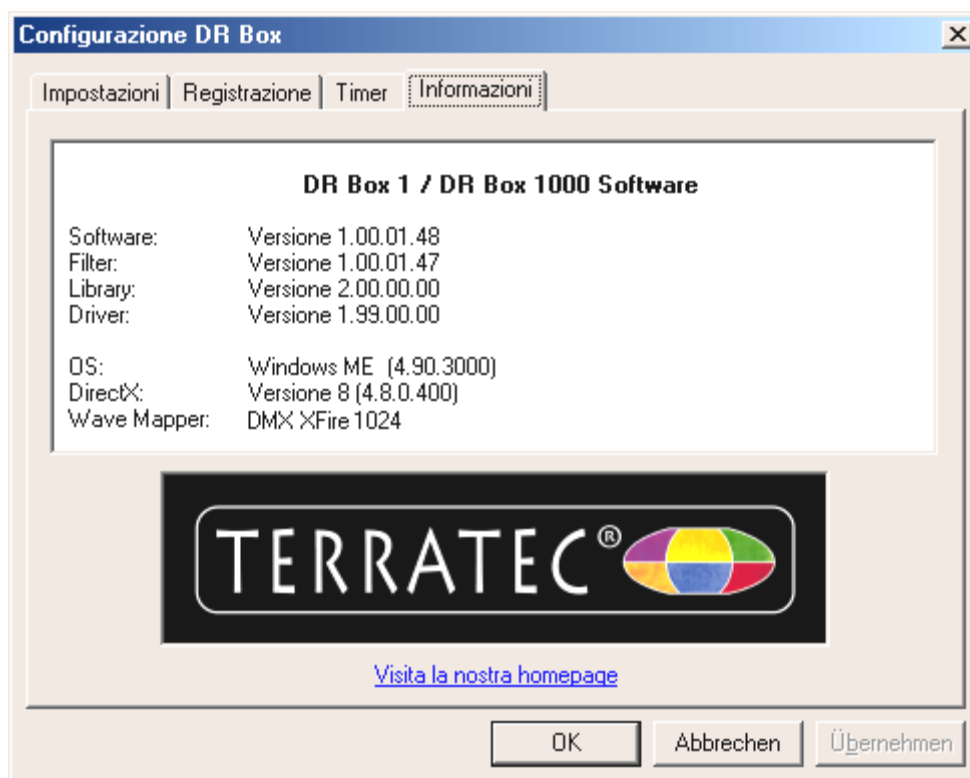
I colori della superficie di comando e degli interruttori possono essere eventualmente modificati con il menu colori nelle impostazioni:



Sulla pagina a sinistra (“Color Settings”) si possono ad esempio impostare i colori del testo o dello sfondo. La pagina a destra (“Demo Controls”) mostra il risultato corrispondente. Se si è soddisfatti del nuovo colore, confermare con “OK”, mentre se si desidera tornare all'impostazione precedente, fare clic su “Cancel”.

Query sulla versione

L'ultima voce "Informazioni" nelle impostazioni indica lo stato del software.



Registrazioni audio tramite il software standard

Oltre alla possibilità di registrare Digital Radio tramite l'applicazione DR Box, si possono ovviamente utilizzare anche altri programmi di registrazione. Il DR Box comprende due programmi per questo tipo di registrazioni. Dato che comunque i programmi non comunicano direttamente con il DR Box, prima di procedere con l'avvio è necessario inizializzare l'applicazione DR Box e selezionare un ensemble. Si consiglia di lasciare aperta l'applicazione DR Box, perché altrimenti non si può ascoltare la stazione da registrare.

Anche se si ha già una certa familiarità con le registrazioni su PC, si raccomanda di leggere le indicazioni specificate di seguito, in quanto in questo caso non si tratta di registrare tramite la propria scheda, bensì di riferire il segnale mediante l'uscita USB.

1. WaveLab Lite

Con WaveLab Lite, Digital Radio può essere registrata come un cosiddetto file WAV. Il formato WAV è un formato audio non compresso che necessita di molta memoria del disco fisso, ma che allo stesso tempo consente di elaborare la registrazione senza perdite.

Successivamente la registrazione può essere masterizzata ad esempio su un CD o convertita in un file MP3 (in quest'ultimo caso si utilizza MusicMatch Jukebox).

2. MusicMatch Jukebox

Come già detto, MusicMatch Jukebox consente la conversione di file WAV nel formato MP3, ma anche la registrazione di Digital Radio nel formato MP3, il che è consigliabile soprattutto viste le ridotte dimensioni del file (per una qualità simile al CD e rispetto al formato WAV in scala 1:11) e data la possibilità di riproduzione su lettori MP3 portatili.

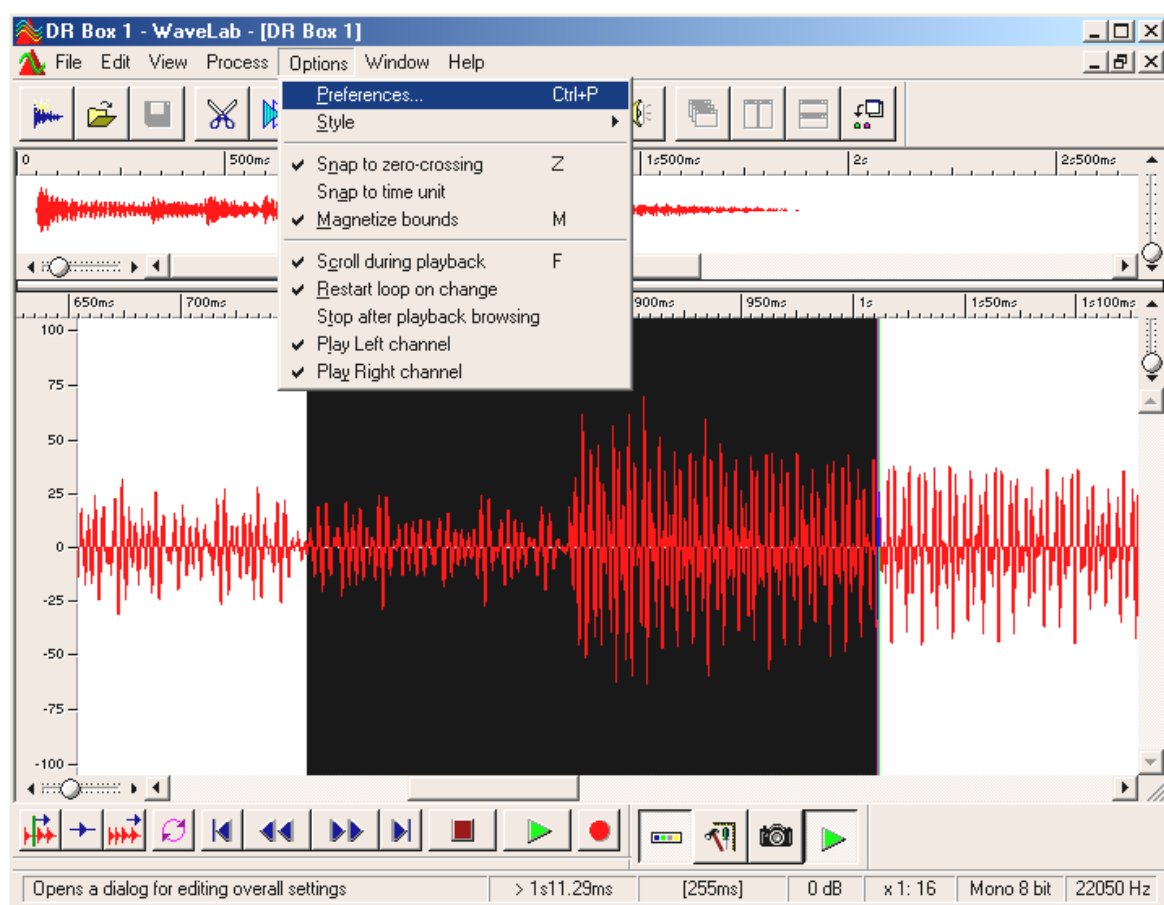
Visto che molto probabilmente già si utilizza una scheda audio nel proprio computer per comunicare con i programmi, l'importante è registrare il suono del DR Box 1.

A tal fine ci sono due possibilità, dettate ogni volta dal programma.

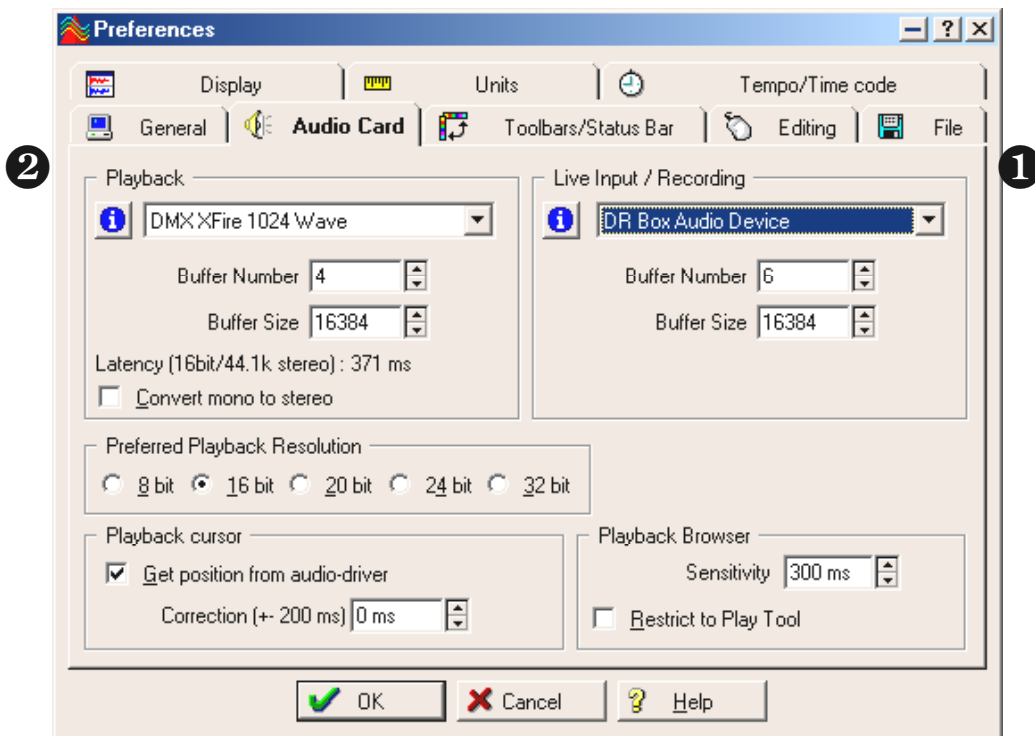
1. Programmi che offrono la possibilità di selezionare una serie di dispositivi disponibili, tra cui WaveLab Lite.
2. Programmi che presuppongono la disponibilità di un solo dispositivo di registrazione, come ad esempio MusicMatch Jukebox. Questo tipo di programmi deve essere manipolato, ma solo in seguito.

Registrazione con WaveLab Lite

Dopo l'installazione del DR Box 1, l'utente troverà WaveLab Lite nel relativo gruppo di programmi. Avviarlo e cliccare sulla voce Preferenze nel menu Opzioni.

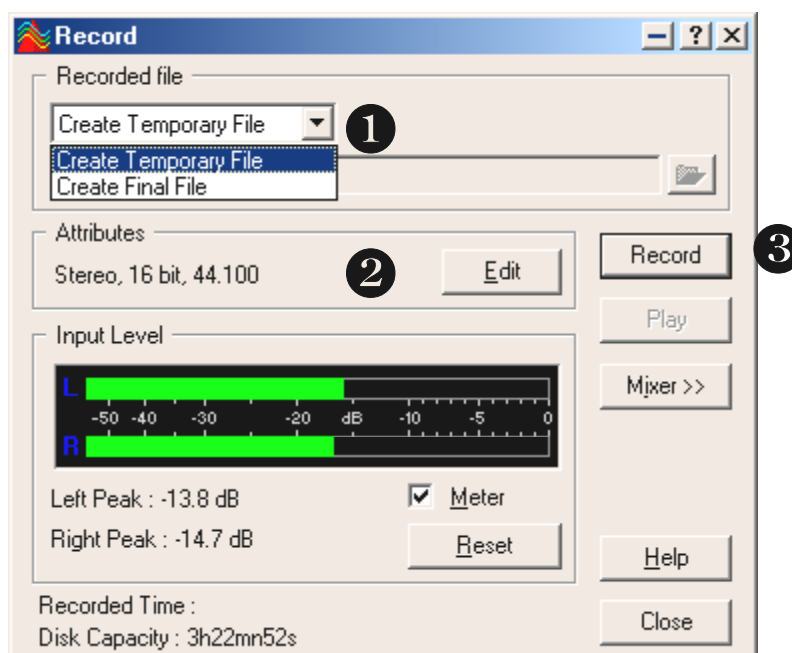


Viene visualizzata la seguente finestra:



Prima di tutto, al punto “Ingresso live / Registrazione” selezionare il driver audio USB del proprio DR Box (DR Box Audio Device). In genere, poi, dovrebbe essere inizializzato il driver di riproduzione della propria scheda audio. Qui ovviamente, a seconda della propria scheda audio, si troverà una voce diversa rispetto alla figura qui sopra. Le altre opzioni non sono interessanti e comunque devono rimanere invariate. Nella guida online per WaveLab Lite si possono trovare tutte le spiegazioni necessarie.

A questo punto, aprire la finestra di registrazione cliccando sul pulsante di registrazione in WaveLab Lite (quello con sopra il punto rosso). Viene visualizzata la seguente finestra:



Per effettuare lunghe registrazioni, scegliere l'opzione “Crea file finali” al punto ❶ in modo da trascrivere direttamente sul disco fisso il file di registrazione. Per registrazioni più brevi

(per esempio una o più canzoni) si può anche selezionare “Crea file temporanei”. La registrazione viene eseguita normalmente, i dati sono conservati fino alla memorizzazione della registrazione ma solo nella memoria di lavoro del computer.

Al punto ② impostare le caratteristiche del file da creare. I valori normali sono:

Stereo, 16 Bit e 44,1kHz – Per registrazioni da masterizzare su CD dopo l'elaborazione. In questo caso il segnale audio viene modificato proprio durante la registrazione, ma poi è disponibile nel formato Audio CD necessario.

Stereo, 16 Bit e 48kHz – Per tutte le registrazioni che non devono finire su CD. Qui il segnale non viene più modificato.

A questo punto si può iniziare la registrazione (③).

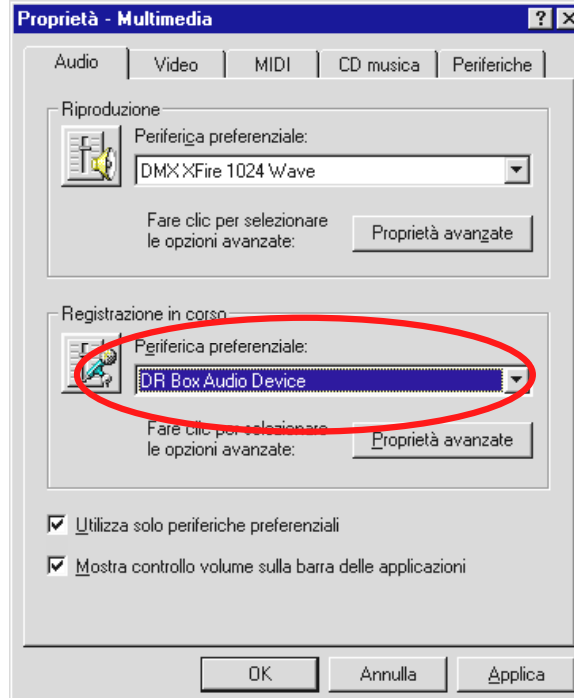
Registrazioni con MusicMatch Jukebox

Preparazione:

MusicMatch Jukebox è una di quelle applicazioni alle quali è necessario assegnare l'apparecchio audio già da Windows, prima dell'avvio.

Windows 98 SE

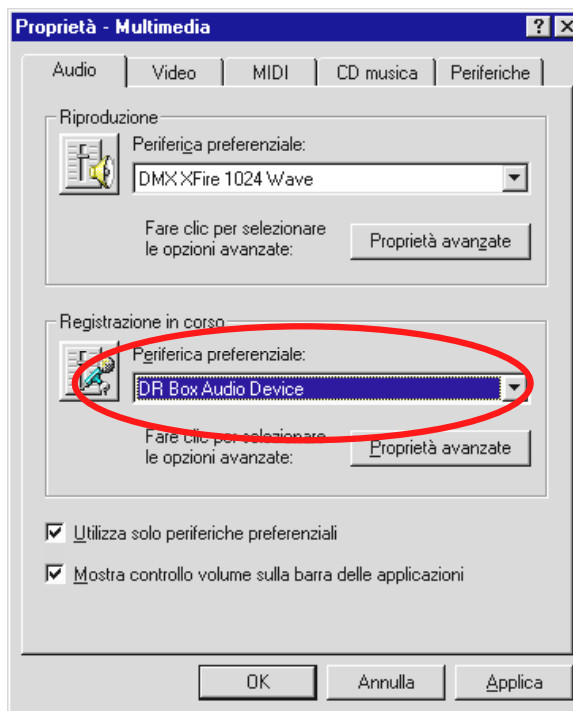
Fare clic su: “Inizio” / “Impostazioni” / “Pannello di controllo” / “Multimedia”.



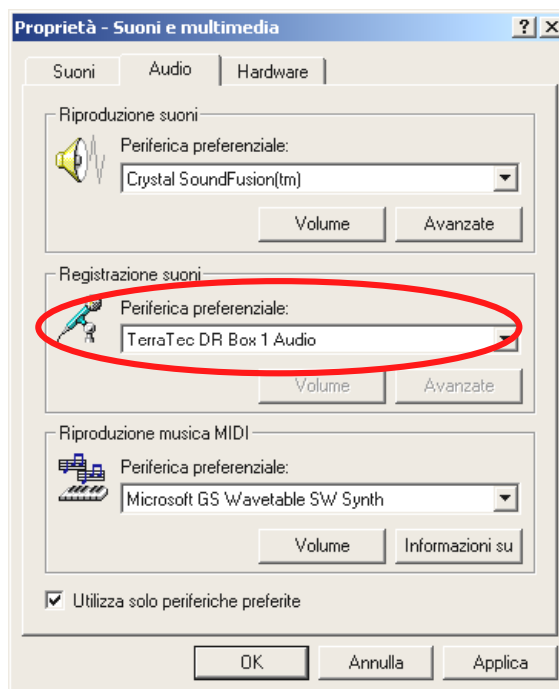
Windows 98 SE

Windows ME & Windows 2000

Fare clic su: “Inizio” / “Impostazioni” / “Pannello di controllo” / “Sounds e Multimedia”.



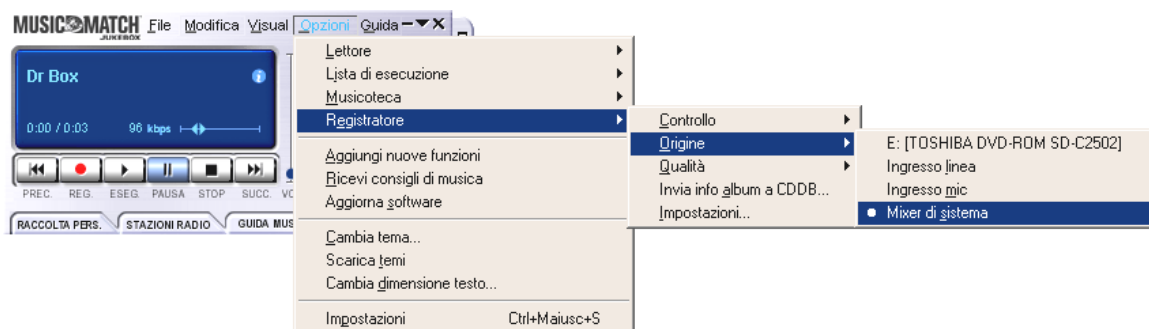
Windows ME



Windows 2000

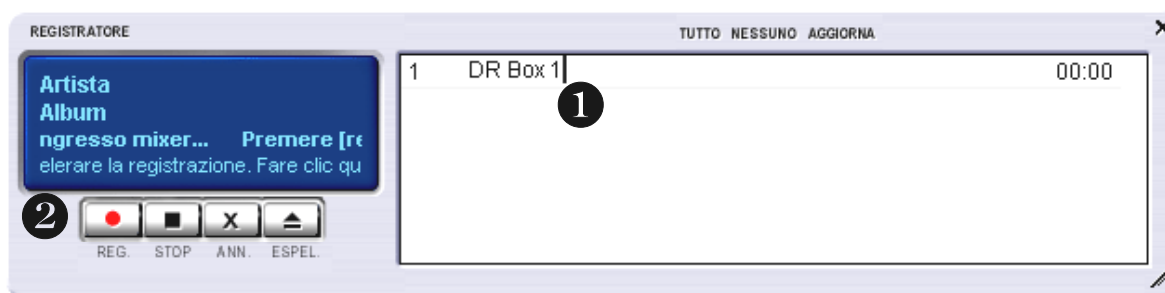
Ora scegliere “DR Box Audio Device” come periferica preferita per la registrazione e attivare l'opzione “Utilizza solo periferiche preferite”.

A questo punto avviare Jukebox dal gruppo di programmi MusicMatch.



Quindi scegliere opzioni, “Registratore”, “Origine” e poi “Mixer di sistema”.

Fare clic sul pulsante di registrazione (punto rosso) per aprire la finestra Registratore.



Nella parte destra della finestra, attribuire un nome alla registrazione ❶ e cominciare la registrazione cliccando sull'apposito pulsante nella finestra di registrazione ❷.

L'assistenza di TerraTec.

“Rien ne va plus – Non va più niente”: non è una situazione piacevole, ma può succedere anche con i migliori sistemi. In questi casi, il team di TerraTec sarà ben felice di assistere la clientela con consigli e interventi.

Hotline, Mailbox, Internet.

Per i problemi più critici, che non possono essere risolti da soli, con l'ausilio del presente manuale, con l'aiuto del proprio vicino o rivenditore, vi preghiamo di contattarci direttamente.

Una possibile soluzione è rappresentata da Internet: alle pagine del sito <http://www.terratec.net/> la clientela troverà sempre le risposte correnti alle domande più frequenti (FAQ) e un costante aggiornamento dei driver. Tutto questo è a Vostra disposizione anche tramite la nostra Mailbox. I numeri telefonici sono: **+49- (0) 2157-8179-24** (linea analogica) e **+49- (0) 2157-8179-42** (ISDN).

Se questi servizi non dovessero aiutarvi concretamente, vi preghiamo di rivolgervi alla nostra Hotline telefonica o a contattarci online attivando la pagina <http://www.terratec.net/support.htm>. In entrambi i casi, vi invitiamo a fornire le seguenti informazioni:

- numero di registrazione,
- la presente documentazione,
- un tabulato dei file di configurazione,
- il manuale della propria scheda madre,
- un tabulato video della propria configurazione BIOS.

Per agevolare il lavoro dei nostri tecnici, durante la telefonata sarebbe utile trovarsi sul proprio computer e provare direttamente consigli e trucchi suggeriti. Contattando il nostro SupportTeam, vi preghiamo di annotare il nome del

collaboratore che vi assiste. Il nominativo servirà nel caso in cui il problema sia legato ad un difetto e si debba quindi inviare la propria scheda.